

409 祢是我異象

BE THOU MY VISION

我的心愛主，祢是我異象，
Be Thou my Vision, O Lord of my heart;
惟祢是我一切，他皆虛幻；
Naught be all else to me, Save that Thou art -
白晝或黑夜，我最甜思想，
Thou my best thought by day or by night,
行走或安息，祢是我光亮。
Waking or sleeping, Thy presence my light.

(二)

祢是我活道，祢是我智慧，
Be Thou my Wisdom, and Thou my true Word;
主，我永屬於祢，祢永屬我；
I ever with Thee and Thou with me, Lord;
祢是我慈父，我是祢真子，
Thou my great Father and I Thy true son,
祢居我衷裏，我與祢合一。
Thou in me dwelling, and I with Thee one.

(三)

財富與稱讚，非我所傾意，
Riches I heed not, nor man's empty praise,
惟祢是我基業，直到永遠；
Thou mine inheritance, now and always;
主，祢，惟獨祢，居我心首位，
Thou and Thou only first in my heart,
諸天之君尊，祢是我寶庫。
High King of heaven, my Treasure Thou art.

(四)

諸天之君尊，祢為我奏凱，
High King of heaven, my victory won,
使我充滿天樂，充滿我心；
May I reach heaven's joys, O bright heav'n's Sun!
祢是我心愛，無論何遭遇，
Heart of my own heart, whatever befall,

有祢在掌權，仍是我異象!
Still be my Vision, O Ruler of all.

O Praise the Name

噢，讚美主名

I cast my mind to Calvary
Where Jesus bled and died for me.
I see His wounds, His hands, His feet.
My Savior on that cursed tree

His body bound and drenched in tears
They laid Him down in Joseph's tomb.
The entrance sealed by heavy stone
Messiah still and all alone

O praise the name of the Lord our God
O praise His name forever more
For endless days we will sing Your praise
Oh Lord, oh Lord our God

Then on the third at break of dawn,
The Son of heaven rose again.
O trampled death where is your sting?
The angels roar for Christ the King

O praise the name of the Lord our God
O praise His name forever more
For endless days we will sing Your praise
Oh Lord, oh Lord our God

He shall return in robes of white,
The blazing Son shall pierce the night.
And I will rise among the saints,
My gaze transfixed on Jesus' face

O praise the name of the Lord our God
O praise His name forever more
For endless days we will sing Your praise

Oh Lord, oh Lord our God
Oh Lord, oh Lord our God
Oh Lord, oh Lord our God

Christ be Magnified

Were creation suddenly articulate
With a thousand tongues to lift one cry
Then from North to South and East to West
We'd hear Christ be magnified
Were the whole Earth echoing His eminence
His name would burst from sea and sky
From rivers to the mountain tops
We'd hear Christ be magnified
Oh! Christ be magnified
Let His praise arise
Christ be magnified in me
Oh! Christ be magnified
From the altar of my life
Christ be magnified in me
When every creature finds its inmost melody
And every human heart its native cry
Oh then in one enraptured hymn of praise
We'll sing Christ be magnified
Oh, be lifted high, Jesus
Oh! Christ be magnified
Let His praise arise
Christ be magnified in me
Oh! Christ be magnified
From the altar of my life
Christ be magnified in me
I won't bow to idols, I'll stand strong and worship You
And if it puts me in the fire, I'll rejoice 'cause You're there too
I won't be formed by feelings, I hold fast to what is true
If the cross brings transformation then I'll be crucified with You
'Cause death is just the doorway into resurrection life
And if I join You in Your suffering, then I'll join You when You rise
And when You return in glory with all the angels and the saints
My heart will still be singing, my song will be the same
Oh! Christ be magnified
Let His praise arise

Christ be magnified in me
Oh! Christ be magnified
From the altar of my life
Christ be magnified in me
Oh! Christ be magnified
Let His praise arise
Christ be magnified in me
Oh! Christ be magnified
From the altar of my life
Christ be magnified in me

Yet Not I But Through Christ In Me

非因我，是祂在我裡

What gift of grace is Jesus my redeemer
救主耶穌是何等恩惠禮物
There is no more for heaven now to give
天上已無別的可以賜予
He is my joy, my righteousness, and freedom
祂是我的喜樂、公義和自由
My steadfast love, my deep and boundless peace
不變的愛、又深又廣的平安
To this I hold, my hope is only Jesus
我心堅信，唯耶穌是我盼望
For my life is wholly bound to his
我生命與祂緊緊相連
Oh how strange and divine, I can sing: all is mine!
哦 何等神聖而又驚奇:祂屬我!
Yet not I, but through Christ in me
非因我，是祂在我裡

(二)

The night is dark but I am not forsaken
黑夜雖深但我不會被丟棄
For by my side, the Saviour He will stay
因我救主永遠在我身邊
I labour on in weakness and rejoicing
我雖然軟弱仍歡喜地往前
For in my need, His power is displayed

我的缺乏顯出祂的大能
To this I hold, my Shepherd will defend me
我心堅信，我牧者必保護我
Through the deepest valley He will lead
祂領我走過最深低谷
Oh the night has been won, and I shall overcome!
哦 黑暗已被勝過，我也要得勝
Yet not I, but through Christ in me
非因我，是祂在我裡

(三)

No fate I dread, I know I am forgiven
沒有懼怕，我知我已被赦免
The future sure, the price it has been paid
前途光明，罪債已經全付
For Jesus bled and suffered for my pardon
耶穌流血受苦為我買救贖
And He was raised to overthrow the grave
祂死裡復活勝過了墳墓
To this I hold, my sin has been defeated
我心堅信，我罪已經被解決
Jesus now and ever is my plea
耶穌永遠都是我遮蔽
Oh the chains are released, I can sing: I am free!
鎖鏈已脫落，我宣告：自由了！
Yet not I, but through Christ in me
非因我，是祂在我裡